



Adroddiad Blynyddol
Bwrdd y Cyfarwyddwyr 2023-2024
Ysgol Gymraeg Llundain: Comisiwn Elusennau Rhif: 1167479

Cyfrifoldebau Allweddol y Bwrdd

1. Sicrhau eglurder gweledigaeth, ethos a chyfeiriad strategol
2. Dwyn y Pennaeth i gyfrif am berfformiad addysgol yr ysgol a'i disgyblion, a rheoliad perfformiad staff.
3. Sicrhau rheolaeth ariannol ddarbodus yr ysgol a sicrhau bod ei harian yn cael ei wario'n ofalus.

Cyflwyniad

Cynhaliwyd chwe chyfarfod o'r Bwrdd eleni (2023-24) unai trwy Zoom neu gyfuniad o wyneb yn wyneb a Zoom. Mae'r cyfrifoldeb o lywodraethu'r ysgol yn ffrainc a da gennyf yw medru rhoi rhywbeth yn ôl i ysgol a fu mor bwysig ym mlynnyddoedd addysgol cynnar fy merch a'm mab. Bu'n flwyddyn heriol a hapus gyda phenodi athrawon newydd a dathlu llwyddiannau ein disgyblion. Er fod y niferoedd o ddisgyblion i lawr eleni, nid yw hynny wedi tarfu dim ar lwyddiant a llawenydd yr addysg. Mae'r bwrlwm a brwdfrydedd yn parhau yr un fath boed yn ddeg neu dri deg o ddisgyblion. Ar ddiwedd y flwyddyn hon byddwn yn ffarwelio á thair disgybl, dwy yn mynd i Ysgol i ferched St James ac un i Pinner High. Ym mis Medi byddwn yn croesawu 3 o ddisgyblion newydd i'r Dosbarth Derbyn ac edrychwn ymlaen yn fawr at hynny. Rydym yn falch iawn o fedru cyhoeddi bod y niferoedd yn codi yn araf ar ôl effaith andwyol Cofid ar ysgolion.

Mae ein Pennaeth Mrs Julie K Watkins wedi cael llwyddiant mewn sawl maes, o gwblhau ein gwefan newydd i wneud cysylltiadau ag ysgolion yng Nghymru a meddwl tu allan i'r bocs lle mae strategaeth marchnata yr ysgol yn y cwestiwn. Mae Miss Emilia Davies wedi cael blwyddyn llawn profiadau newydd ac edrychwn ymlaen at ragor o addysgu rhagorol, diddorol ac ysgogol ganddi. Diolch yn fawr i'r ddwy am eu cyfraniadau. Mae Mrs Hughes-Ahmad gyda'i dawn arbennig o feithrin y gerddoriaeth ymhob plentyn wedi rhoi'r cyfle i blant serenu boed hynny mewn cyngerdd neu ar lwyfan cenedlaethol yr Urdd. Ni allwn redeg yr ysgol heb ein cymorthyddion addysgol cydwybodol a gweithgar a mawr yw ein diolch iddynt, Ms Tremain, Miss Roberts, Mrs Thomas a Mrs Brady. Rydym yn ffarwelio á Mrs Thomas eleni a dymunwn yn dda iddi yn ei swydd newydd.

Mae'n cymryd ffydd, ymroddiad a phenderfyniad i fynychu ysgol sydd, am amryw o resymau, yn wahanol i unrhyw ysgol arall yn Llundain. Rydym ni yn ffynndiog ein bod yn cynnig addysg a chyfleon i bob un disgybl, na chânt eu tebyg mwn unrhyw ysgol arall yn Llundain.

1. Sicrhau eglurder gweledigaeth, ethos a chyfeiriad strategol.

Ein gweledigaeth yw bod yn ysgol fyfyrion sy'n dathlu ei chryfderau ond sydd hefyd yn hunanwerthuso ac yn ymdrechu i wella er budd ein holl randdeiliaid a'r gymuned. Drwy wrando ar eraill ac ystyried barn ein rhanddeiliaid yn y broses o ddatblygu, byddwn yn parhau i gynnis amgylchedd ddiogel, gynhwysol a phwrpasol ar gyfer ein disgyblion a'n staff. Rydym yn cydnabod bod y byd yn newid yn gyflym a thrwy ddysgu a datblygu, gallwn barhau i gaffael arbenigedd a chreu cyfleoedd pwrpasol sy'n datblygu a chyfoethogi profiad addysgol ein disgyblion. Mae gennym hanes hir a chadarn o ddarparu addysg Gymraeg ragorol i'n disgyblion yn Llundain ers 1958 a thrwy hunan-werthuso a chydweithio byddwn yn parhau am y blynyddoedd i ddod.

Rydym yn ymwybodol ein bod yn cystadlu gyda sefydliadau addysgol penigamp a rhaid i ninnau brofi ein gwerth. Rwyf i yn hyderus fod ein darpariaeth ni ymhlith y gorau ond ni allwn laesu dwylo na thynnu ein llygaid oddi ar y marc. Y mae cymaint o'n plaid – athrawon talentog, dosbarthiadau bychain, sylw a chyfleoedd arbennig; adnoddau a llyfrau newydd, ystafelloedd golau a gofal o'r plant sydd heb ei ail. Nid ar chwarae bach y mae teuluoedd yn penderfynu gyrru eu plant i'r ysgol. Ond, mae pethau'n newid ac yn esblygu a rhaid i ninnau fod yn barod i addasu, ymateb a symud gyda'r oes. Mae ein hethos yn gadarn fel a nodir yn ein prospectws, o werthoedd Cristnogol a gwerthoedd Prydeinig. Mae pob cyfle yn Ysgol Gymraeg Llundain i rieni a disgyblion wneud gwahaniaeth.

Mae'r ysgol yn gyfle i rieni gwrdd a rhieni eraill a gwneud ffrindiau oes. Rwyf yn ymwneud á'r ysgol ers y 1990au pan gychwynodd fy mhlant i yn y Cylch Chwarae. Roedd criw mawr o famau oedd yn falch iawn o'r cyfle i gael cyfarfod a chymdeithasu er mwyn atgyfnerthu'r Gymraeg. Mae hyn yn parhau i mi hyd heddiw. Roedd yn fan cychwyn pwysig iawn i sicrhau ffrindiau Cymraeg i mi fy hun ac i'm plant. Ond erbyn hyn, nid yw'n ymddangos mor hawdd nac mor syml. Rydym yn gweld bod rhai rhieni yn anfon eu plant i Miri Mawr ond ddim bob amser yn eu hanfon i'r ysgol. Pam yw hyn? Mae nifer o resymau – yr ysgol yn rhy fach, tynfa Cymreictod ddim mor gryf, pellter teithio i'r ysgol. Petaem yn medru datrys hyn, mi fasem ar y ffordd i agor ail a thrydydd ysgol Gymraeg yn Llundain! Eleni, rydym wedi cael blwyddyn hapus arall er bod y niferoedd wedi gostwng. Rydym wedi bod yn mireinio ein strategaeth i ddenu teuluoedd newydd drwy ymestyn ein dulliau o farchnata digidol ynghyd ag phoster mewn archfarchnad, hysbysebion mewn cylchgronau ac erthyglau yn y wasg.

Denu rhagor o deuluoedd yw'r strategaeth ac rydym yn cymryd rhan mewn digwyddiadau gyda'r bwiad yma. Mae amryw ddigwyddiad megis Carnifal Hanwell a Party in the Park (Pittshanger) yn fodd i ledaenu'r neges yn lleol am yr ysgol. Bu'r plant yn cystadlu yn Eisteddfod yr Urdd ym Meifod sydd yn gyfle gwych i hysbysebu'r ysgol. Cawsom gyfle penigamp yn yr Eisteddfod Genedlaethol yn Nefyn llynedd i hyrwyddo'r ysgol gyda chefnogaeth Llywodraeth Cymru, Merched y Wawr a Chymru a'r Byd. Buom yn dosbarthu llenyddiaeth a bagiau gyda logo'r ysgol o'r stondinau. Mae staff yr ysgol yn cynyddu ein

presenoldeb ar y cyfryngau cymdeithasol ac y mae presenoldeb yng Nghanolfan Cymru Llundain bob amser yn hwb da i'r ysgol. Mae gennym boster yn hysbysebu'r ysgol y tu allan I Asda anferth yn Park Royal ynghyd â hysbysebion yng nghylchgrawn Families a'r Good Schools Guide. Yn goron ar y cyfan, diolch I Mrs Watkins, mae ein gwefan newydd yn barod.

Cafwyd clybiau a gofal ar ól ysgol diolch i'n staff ac y mae Clwb leuenctid yng nghapel Seion, Ealing Green, i ddisgyblion a chyn-ddisgyblion. Gyda Miriam a Joanna wrth y Llyw, mae'n cwl i siarad Cymraeg! Mae'r strategaeth farchnata yn magu momentwm o dan arweiniad Mrs Watkins. Mae Miri Mawr, dan ofal trefnus a brwdfrydig Miss Roberts, yn cyfarfod ar fore dydd Llun yn fodd i feithrin disgyblion y dyfodol.

2. Dwyn yr Athro Arweiniol i gyfrif am berfformiad addysgol yr ysgol a'i disgyblion, a rheoliad perfformiad staff.

Gosodwyd targedau teg a heriol i'r holl staff. Adolygwyd y rhain gan Mrs Watkins yn dymhorol gyda gwerthusiad yn y tymor olaf. Cydymffurfiwyd â Safonau Ysgolion Annibynnol (Independent School Standards Compliance). Bu Mrs Watkins yn drylwyr iawn yn adolygu a thrafod gyda phob un aelod o staff. Mae hyn yn rhan o ddatblygiad proffesiynol y staff. Yn dymhorol yng nghyfarfodydd y Bwrdd cyflwynwyd adroddiad gan y Pennaeth ble rhoddir y cyfle i aelodau'r Bwrdd ei holi.

Cynhaliwyd cyfarfodydd i graffu ar ddata y disgyblion gan adrodd yn ol i'r Bwrdd. Cyflwynwyd adroddiadau trylwyr gan Mrs Watkins gyda'r Bwrdd yn gofyn cwestiynau treiddgar. Mae cyrhaeddiad a chynnydd y plant yn destun dathlu gyda chanlyniadau profion NFER yn dystiolaeth o hynny. Dengys y data fod safonau wedi codi a chofnodir hyn ar Taith 360. Yn anffodus, nid yw'n bosib defnyddio adnoddau asesu HWB sy'n cael ei ddefnyddio yng Nghymru. **Rydym yn dilyn Cwricwlwm Cymru ac yn awr y Cwricwlwm Newydd ers blynyddoedd ond parhau rydym gyda'n hymdrechio I gael mynediad I HWB.**

Mae Mrs Watkins wedi cynnal cyfarfodydd staff gyda chyflwyniad PPT I wella dealltwriaeth o Gwricwlwm Newydd Cymru. Mae hi wedi derbyn ddeunydd gan o Ysgol Gilfach Fargoed a diolchwn yn fawr iddynt am eu parodrwydd i rannu eu syniadau a'u harbenigedd. Parhawyd gyda mapio'r cwricwlwm i'r tri Cam Cynnydd. Mae hyn yn waith sy'n cymryd amser a chyda staff bychan iawn mae'n waith heriol. Yn ystod ein Harolwg Ofsted diweddaraf yn 2023, roedd dod i ddeall CNC yn her i'r arolygydd ac roedd llawer o gwestiynau ac amheuan ond llwyddwyd i oresgyn hyn.

Bu arsylwadau ac archwilio gwaith y plant yn eu llyfrau. Rhoddwyd adborth llafar ac ysgrifenedig i'r athrawon ac i'r cymhorthyddion addysgu. Mae aelodau'r Bwrdd sy'n eistedd ar Is-bwyllgor Cwricwlwm a Safonau wedi gweithio yn y maes addysgu gydag un aelod ag arbenigedd mewn AAA.

Cyflwyno'r Pennaeth adroddiad tymhorol i'r Bwrdd. Mae hwn yn gofnod addysgiadol o gyflawniadau'r ysgol, sy'n cynnwys Dadansoddi Data yn olrhain datblygiadau academaidd y disgyblion. Cyfeirir at gynnydd y disgyblion wrth greu y Blaenoriaethau Allweddol a nodir yng Nghynllun Datblygu Ysgol (SDP) a gynhyrchir yn flynyddol. Mae Fframwaith Arolygu Addysg Ofsted (Medi 2019) hefyd yn rhan o Gynllun Datblygu'r Ysgol. Cynhelir gwerthusiad

(SEF) o'r Cynllun Datblygu yn Nhyrnor yr Hydref er mwyn blaenoriaethu amcanion ar gyfer creu Cynllun Datblygu 2024-25.

3. Sicrhau rheolaeth ariannol ddarbodus yr ysgol a sicrhau bod ei harian yn cael ei wario'n ofalus.

Mae'r Is-bwyllgor Cyllid yn sicrhau rheolaeth ariannol ddarbodus ac yn sicrhau bod yr arian yn cael ei wario'n ofalus a chyfrifol. Darperir mantolen ariannol gan ein Cyfarwyddwr Cyllid, Mrs Angela Robinson, ymhob cyfarfod. Derbyniwyd y sicrwydd gan ein cefnogwyr – Adran yr Iaith Gymraeg 2050 Llywodraeth Cymru, Capel Kings Cross a Chapel Radnor Walk o barhád eu cefnogaeth ariannol. Ond mae diffyg ariannol ac felly mae'n angenrheidiol rheoli'r gwariant. Cynigiwyd gwtogi oriau y staff er mwyn arbed arian ac hefyd chwilio am leoliad rhatach i gartrefu'r ysgol. Mae ail-strwythuro'r staffio wedi digwydd a bydd hyn yn gwneud arbedion o oddeutu £30k. Llwyddwyd i gael hyd i leoliad amgen i'r ysgol ond nid oedd yr arbedion yn ddigonol i symud yr ysgol. Bydd y Bwrdd yn parhau i chwilio am ffyrdd o arbed arian ynghyd â chwilio am fynhonellau arian ychwanegol. Gweler adroddiad ariannol llawn wedi ei gofrestru yn Nhy'r Cwmniau a Chomisiwn yr Elusennau.

Aelodaeth o'r bwrdd:

Mae Aelodaeth y Bwrdd yn parhau i fod yn sefydlog am 2023-24. Camais i rôl y Cadeirydd ym mis Medi 2021 gyda Ceredig Thomas yn is-Gadeirydd. Yn y rôl hon gobeithiaf adeiladu ar fy mhrofiad er hyrwyddo addysg cyfrwng Gymraeg ac addysg ddwyieithog. Mae cryn sylw eleni wedi ei roi i farchnata yr ysgol er mwyn denu teuluoedd newydd.

Dengys y gofrestr bod presenoldeb Aelodau'r Bwrdd yn ein cyfarfodydd yn gyson iawn, gyda chyfarfodydd ar Zoom yn goresgyn trafferthion teithio o bell.

Aelodau'r Bwrdd 2023-2024

Enw	Goruchwylio	Pwyllgor	Ymunodd â'r Bwrdd
1. Mrs Julie K. Watkins Pennaeth (3 diwrnod)	Adroddiadau tymhorol – atebolrwydd i'r Bwrdd am safon academaidd Polisiau Diogelu Tros olwg o holl weithgareddau'r ysgol		Medi 2023
2. Mrs Jane Jones	Anghenion Addysgol Arbennig	Cwricwlwm a Safonau	Medi 2023
3. Mrs Angela Robinson	Llywodraethu Cyllid	Cyllid	Ebrill 2020

4. Ms Glenys Roberts, Cadeirydd	Iechyd a Diogelwch Cyllid	Pob pwyllgor gyda chyfrifoldeb arbennig am C a S	Medi 2016
5. Ceredig Thomas Is-Gadeirydd	Disgyblu Risg	Risg Cyllid	Ion 2020
6. Mrs Eleri Brady	Lles y staff	Marchnata Clerc y Llywodraethwyr	2012
7. Mrs Carole Boyce	Safonau addysgol Diogelu	Cwricwlwm a Safonau	Hydref 2022
8. Ms Rhiannon Evans	Marchnata		Hydref 2022
9. Mrs Lynne Sykes		Cynrychiolydd y rhieni	Hydref 2022
10. Mrs Catherine Emmerich	Marchnata		Hydref 2023 ymddiswyddodd Mawrth 2024

Presenoldeb yn y cyfarfodydd	
10/10/23	80%
5/12/23	60%
6/02/24	80%
19/03/24	90%
11/06/24	90%
16/07/24	

Cyfrifoldebau Aelodau'r Bwrdd:

Is-Bwyllgorau

Gofynnir i'r pwyllgorau gyfarfod o leiaf unwaith y tymor a chyflwyno adroddiad i'r Bwrdd.

- Cyllid
- Cwricwlwm a Safonau
- Risg
- Marchnata

Mae'r pwyllgorau canlynol yn cyfarfod yn ol yr angen

- Penodiadau /Staffio
- Disgyblu
- Gollyngiad/Dispensation

Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol:

Nid oes unrhyw achosion o dorri data wedi'u canfod na'u hadrodd ers cyflwyno'r GDPR ym mis Mai 2018.

Diogelu Data Ysgolion: Cymerwyd y camau a'r mesurau canlynol i sicrhau cydymffurfiaeth â GDPR:

Storio data wedi'i ganoli: Mae holl ddata sensitif ysgolion electronig yn cael ei storio ar weinydd data canolog yr ysgol. Caiff data ei wahanu yn ôl swyddogaeth yr ysgol a'r staff, gan greu ardaloedd storio pwrpasol ar gyfer:

- Data Pennaeth
- Data sy'n gysylltiedig â'r swyddfa
- Data a gwybodaeth athrawon
- Data disgyblion

Caiff data sensitif ar bapur ei farcio'n briodol a'i storio yn ddiogel dan glo mewn cypyrddau ffeilio.

Diogelwch Cyfrifiadurol

Mae gan bob cyfrifiadur yn yr ysgol amddiffyniad gwrth-firws (Kaspersky) ac maent yn cael y wybodaeth ddiweddaraf am y diffiniadau a'r meddalwedd gwrth-firws diweddaraf. Mae mur cadarn Sonic Wall yn ei le ar rwydwaith yr ysgol i atal mynediad heb awdurdod o'r rhyngwyd i systemau ysgol. Penodwyd arbenigwr TG (Solomon) i oruchwylio y gwaith hwn.

Polisiau a dderbyniwyd yn ystod 2023-24

Mae'r polisiau yn ymwneud â materion cwricwlaidd a gweithdrefnol a gellir eu cyrchu trwy wefan ein hysgol. Y polisiau a ddrafftwyd neu a adolygwyd gan y Staff ac a gadarnhawyd gan y Bwrdd yn ystod y flwyddyn academaidd hon yw:

Admissions

PSHE

Staff Code of Conduct

Complaints

Whistleblowing

Recruitment

Fees and Dispensation

Online Safety Policy

Diogelu: 2023-2024

Llywodraethwr gyda chyfrifoldeb am Ddiogelu: Mrs Carole Boyce. Mrs Julie Watkins yw'r Arweinydd Diogelu Dynodedig (DSL) a'r Dirprwy-DSL Ms Ruth Tremain.

Cynhelir cyfarfodydd monitro Diogelu rhwng y DSL a'r Llywodraethwr Diogelu yn dymhorol. Anoga'r ysgol ddiwylliant agored lle mae plant yn hyderus i siarad am bryderon. Addysgir disgyblion i fod yn ymwybodol o beryglon ac yn arbennig y risgiau ar-lein sydd ar gynydd. Mae dau bolisi wedi eu paratoi ar Bolisi Diogelwch Ar-lein (gan gynnwys Cyfryngau Cymdeithasol) a Pholisi Perthynas a Rhyw yn cynnig arweiniad clir ac yn olrain pwysicrwydd addysgu a diogelu plant.

Derbynia'r ysgol a'r cyfarwyddwr Briffiau Diogelu ar-lein wythnosol (Andrew Hall) sy'n ein galluogi i gadw ar y blaen â materion cyfredol a datblygiadau statudol.

Mae'r Bwrdd yn monitro cylch hyfforddiant Diogelu a hyfforddiant 'Atal' ar gyfer Staff a Chyfarwyddwyr. Derbyniodd y Staff a'r Bwrdd eu hyfforddiant blynyddol ym mis Medi 2023 gan Mrs Jane Jones.

Prydles Safle: Mae ein prydles gyda'r Cyngor Ealing wedi'i hadnewyddu am gyfnod o bum mlynedd 2020-2025.

Rhent Blynyddol: Bydd cynnydd o 3% ar gyfer Medi 2023 - Awst 2024 a bydd y rent yn codi o £27,948 i £28,786.44

Cysylltu â Rhieni a Disgyblion:

Rhestrir manylion cyswllt y Llywodraethwyr ar wefan yr ysgol.

Mae'r Llywodraethwyr yn cysylltu â rhieni a disgyblion mewn amryw o ffyrdd megis: ymweliadau â'r ysgol, mynychu digwyddiadau ysgol, cyngherddau ac mewn digwyddiadau hyrwyddo a chodi arian.

Mae cynrychiolydd o'r Bwrdd yn bresennol yn ystod Nosweithiau Rhieni a Boreau Agored.

Glenys Roberts
Cadeirydd y Bwrdd
Gorffennaf 2024